MILITARY GOVERNMENT—GERMANY
BRITISH ZONE OF CONTROL

ORDINANCE No. 126

BIZONAL ECONOMIC ADMINISTRATION

WHEREAS the Military Governors and Commanders-in-Chief of the British and United States Zones have agreed, in order to improve the Bizonal organisation set up by the Agreement of 29th May 1947 published as Appendix "A" to Military Government Ordinance No. 88, to modify the provisions of that Agreement;

AND WHEREAS United States Military Government is promulgating Proclamation No. 7 in order to give effect to the modified Agreement.

Now it is hereby ordered as follows:—

ARTICLE I

Composition of the Bizonal Economic Administration

The reconstituted Bizonal Economic Administration shall consist of the following:

(1) An Economic Council;

(2) A Laenderrat;

(3) An Executive Committee;

(4) Certain additional agencies.

ARTICLE II

Composition of the Economic Council

1. The Economic Council as reconstituted shall be composed as follows:—

(1) The 52 members of the present Economic Council;

(2) An additional 52 members to be elected by the Landtage on the same basis of one for each 750,000 population or part thereof in excess of 375,000 but not less than one per Land and in proportion to the division of political opinion as agreed by each Landtag when the original 52 members were elected.

2. A member of a Landtag or of a Land Cabinet who accepts election to the Economic Council must resign his Landtag or Land Cabinet seat.

3. A member of the Economic Council shall hold office for a term conterminous with the life of the Landtag which elected him, and until his successor has been elected.

ARTICLE III

Functions of the Economic Council

The Economic Council shall, within the British Zone, have the following powers:—

(1) To adopt and enact ordinances on: the administration of railways, maritime ports and coastal shipping, inland water transport, inter-Land inland waterways; patents, copyrights and trademarks; communications (except radio broadcasting) and postal services; customs and such excise taxes as the Economic Council may determine; management of Bizonal civil service personnel other than the staff of the Laenderrat;

(2) To adopt and enact ordinances dealing with matters of general policy affecting more than one Land with respect to inter-Land highways and highway transport; production, allocation, collection, storage and

MILITÄRREGIERUNG — DEUTSCHLAND
BRITISCHES KONTROLLGEBIET

VERORDNUNG Nr. 126

VERWALTUNG DES VEREINIGTEN WIRTSCHAFTSGEBIETES

Die Militärgouverneure und Oberbefehlshaber der amerikanischen und britischen Zonen sind übereingekommen, zwecks Verbesserung der Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes, welche durch das als Anhang A zur Militärregierungsverordnung Nr. 88 veröffentlichte Abkommen vom 29. Mai 1947 errichtet wurde, die Bestimmungen dieses Abkommens zu ändern.

Die amerikanische Militärregierung wird die Proklamation Nr. 7 erlassen, um das abgeänderte Abkommen zu verwirklichen.

Daher wird folgendes verordnet:

ARTIKEL I

Zusammensetzung der Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes

Nach ihrer Umbildung besteht die Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes aus

(1) dem Wirtschaftsrat,
(2) dem Länderrat,
(3) dem Verwaltungsrat,
(4) einigen weiteren Verwaltungsstellen.

ARTIKEL II

Zusammensetzung des Wirtschaftsrates

1. Der Wirtschaftsrat setzt sich nach seiner Umbildung zusammen aus:

(1) den 52 Mitgliedern des bestehenden Wirtschaftsrates,

(2) 52 weiteren Mitgliedern, die von den Landtagen auf derselben Grundlage gewählt werden, nämlich: ein Mitglied für je 750 000 Einwohner und für eine Restzahl von mehr als 375 000 ein weiteres Mitglied, jedoch mindestens ein Mitglied für jedes Land, und zwar hinsichtlich des Verhältnisses der politischen Richtungen in der gleichen Verteilung, wie sie jeder Landtag bei der Wahl der ersten 52 Mitglieder vorgenommen hat.

2. Ein Mitglied eines Landtages oder einer Landesregierung, das die Wahl zum Wirtschaftsrat annimmt, muß auf seinen Sitz im Landtag oder in der Landesregierung verzichten.

3. Jedes Mitglied des Wirtschaftsrates behält seinen Sitz, so lange der Landtag besteht, der es gewählt hat, und bis zur Wahl seines Nachfolgers.

ARTIKEL III

Aufgaben des Wirtschaftsrates

Der Wirtschaftsrat hat innerhalb der britischen Zone das Recht

(1) zur Annahme und zum Erlaß von Gesetzen über: die Verwaltung der Eisenbahnen, Seehäfen und Küstenschiffahrt, Beförderung auf Binnengewässern, Binnenwasserstraßen zwischen den Ländern; Patente, Urheberrecht und Musterschutz; Post- und Nachrichtenverkehr (mit Ausnahme des Rundfunks); Zölle und Verbrauchsabgaben nach näherer Bestimmung des Wirtschaftsrates; die Regelung des Personalwesens des öffentlichen Dienstes bei der Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes mit Ausnahme des Personals des Länderrates;

(2) zur Annahme und zum Erlaß von Gesetzen über Angelegenheiten von grundlegender Bedeutung, welche mehr als ein Land angehen, nämlich: Straßen und Straßenverkehr zwischen den Ländern; Erzeugung, Zuteilung, Erfassung, Lagerung und Verteilung von Waren, Rohstoffen, Gas, Wasser und Elektrizität;

distribution of goods, raw materials, gas, water, and electricity; foreign and internal trade; price formation, price control and price subsidies; production, importation, collection, allocation, storage and distribution of food; establishment of priorities of demand for labour; non-government economic organisations extending beyond the jurisdiction of one Land; statistics;

(3) To adopt and enact ordinances regulating bizonal finance by:

(a) Adopting annual budgets for the Bizonal Economic Administration, Bizonal agencies, and affiliated activities which are or may be authorised, provided that all expenditure authorised in such budgets shall be balanced by revenues obtainable from sources specified in (c) below;

(b) Providing for the review, regulation and audit of the budgeted revenues and expenditures of the Bizonal Economic Administration and of other Bizonal agencies;

(c) Providing funds necessary to meet authorised Bizonal obligations and expenditures from the following sources;

(i) Revenues derived from customs, excise taxes, postal services, railways, transportation tax, and from public corporations subject to Bizonal control;

(ii) A percentage, to be fixed by an Ordinance of the Economic Council and Laenderrat, of the sums derived from income, wage and corporation taxes; the method of collection to be determined by the said ordinance;

(iii) Borrowing on the security of the revenues of the Bizonal Economic Administration;

(4) With the specific authorisation of the Bipartite Board, to adopt and enact ordinances establishing such Bizonal Courts of First Instance as may appear expedient and defining their jurisdiction; such Courts to be subject to the appellate jurisdiction of the Bizonal High Court established by Military Government Ordinance No. 127; and to establish a Prosecutions Department at the seats of such Courts; provided that the jurisdiction of any such Court shall not exceed that defined in Military Government Ordinance No. 127 and shall in no way affect the exclusive original jurisdiction of the said Bizonal High Court;

(5) To adopt and enact ordinances on such other matters as may be determined from time to time by the Bipartite Board:

(6) To delegate, in the ordinances above mentioned, to the Chairman or the members of the Executive Committee or to the Laender the power to issue implementing regulations thereunder, and to adopt and enact ordinances delegating to the Chairman or the members of the Executive Committee or to the Laender the power to issue implementing regulations under existing Reich legislation within the fields specified in this Article, provided that the powers herein referred to may be exercised only under ordinances or Reich legislation which contain adequate expression of legislative policy and intent; and further provided that if such power is delegated to the Laender, the Land government or any agency designated by it shall issue such regulations;

Auslands- und Binnenhandel; Preisbildung, Preisüberwachung und Preisstützungen; Erzeugung, Einfuhr, Erfassung, Zuteilung, Lagerung und Verteilung von Lebensmitteln; Festlegung von Dringlichkeitsstufen für die Verwendung von Arbeitskräften, nichtstaatliche, sich über den Bereich eines Landes hinaus erstreckende Wirtschaftsverbände; Statistik;

(3) zur Annahme und zum Erlaß von Gesetzen zur Regelung des Finanzwesens des Vereinigten Wirtschaftsgebietes durch

(a) Annahme jährlicher Haushaltspläne für die Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes, weitere Verwaltungsstellen und angeschlossene Aufgabengebiete nach entsprechender Ermächtigung; alle in diesen Haushaltsplänen genehmigten Ausgaben müssen durch Einnahmen aus Quellen gedeckt werden, welche unten in (c) aufgeführt sind;

(b) Überwachung, Regelung und Rechnungsprüfung der im Haushaltsplan der Verwaltung und anderer Verwaltungsstellen des Vereinigten Wirtschaftsgebietes enthaltenen Einnahmen und Ausgaben;

(c) Bereitstellung der notwendigen Mittel zur Deckung der genehmigten Verpflichtungen und Ausgaben der Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes aus folgenden Quellen:

(i) Einnahmen aus Zöllen, Verbrauchsabgaben, Post, Eisenbahn, Beförderungssteuer und Einnahmen von Körperschaften des öffentlichen Rechts, die unter der Kontrolle der Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes stehen;

(ii) prozentuale Anteile am Aufkommen der erhobenen Einkommen-, Lohn- und Körperschaftssteuer nach Maßgabe eines Gesetzes des Wirtschaftsrates und des Länderrates; die Art der Erhebung soll durch ein solches Gesetz bestimmt werden;

(iii) Aufnahme von Krediten, die durch die Einnahmen der Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes gesichert sind;

(4) vorbehaltlich besonderer Ermächtigung durch den Bipartite Board zur Annahme und zum Erlaß von Gesetzen, welche die Errichtung von Gerichten erster Instanz und die Bestimmung ihrer Zuständigkeit betreffen, soweit dies zweckdienlich erscheint; diese Gerichte stehen im Rechtsmittelzuge unter dem Obergericht für das Vereinigte Wirtschaftsgebiet, welches durch Verordnung Nr. 127 der Militärregierung errichtet ist; ferner die Errichtung einer Staatsanwaltschaft am Sitze dieser Gerichte; die Zuständigkeit aller dieser Gerichte darf die Zuständigkeit nicht überschreiten, welche in der Verordnung Nr. 127 der Militärregierung festgesetzt ist, und sie darf in keiner Weise die ausschließliche erstinstanzliche Zuständigkeit des vorgenannten Obergerichtes beschränken;

(5) vorbehaltlich der Zustimmung des Bipartite Board zur Annahme und zum Erlaß von Gesetzen über andere Angelegenheiten;

(6) in den oben erwähnten Gesetzen den Vorsitzenden oder die Mitglieder des Verwaltungsrates oder die Länder zum Erlaß von Ausführungsbestimmungen zu diesen Gesetzen zu ermächtigen; Gesetze anzunehmen und zu erlassen, die den Vorsitzenden oder die Mitglieder des Verwaltungsrates oder die Länder ermächtigen, Ausführungsbestimmungen zu bestehenden Reichsgesetzen auf den in diesem Artikel aufgeführten Gebieten zu erlassen, mit der Maßgabe, daß die hier erwähnten Befugnisse nur ausgeübt werden können im Rahmen der oben genannten Gesetze oder der Reichsgesetze, soweit sie die gesetzgeberische Absicht hinlänglich zum Ausdruck bringen, und mit der weiteren Maßgabe, daß, wenn diese Befugnis an die Länder übertragen wird, die Landesregierung oder eine von ihr bestimmte Dienststelle solche Bestimmungen erlassen muß;

(7) To elect, subject to confirmation by the Laenderrat, the Chairman of the Executive Committee; to elect the members of the Executive Committee; and by ordinance to define the functions of the members of the Executive Committee and their relations to the Economic Council and the Laenderrat;

(8) To require the attendance of the Chairman or any member of the Executive Committee at its sessions;

(9) By an absolute majority to override a Laenderrat veto referred to in Article V (2), and by a simple majority to pass, amend or reject legislation initiated or amended by the Laenderrat;

(10) Where necessary in the judgment of the Economic Council and when specifically authorised by the Bipartite Board, to adopt and enact ordinances establishing field reporting, inspecting and enforcing agencies for the purpose of ensuring the due execution of Bizonal ordinances and implementing regulations.

ARTICLE IV

Composition of the Laenderrat

The Laenderrat shall be composed of two representatives from each Land, one of whom may be the Minister President, to be appointed by the Land Government. Such representatives shall hold office for a term conterminous with the life of the Land Government which has appointed them, and until their successors are appointed.

ARTICLE V

Functions of the Laenderrat

The Laenderrat shall, within the British Zone have the following powers:—

(1) To initiate legislation on any matter within the competence of the Economic Council other than in respect of taxation or the appropriation of funds;

(2) To approve, amend or veto by simple majority any legislative measure adopted by the Economic Council which has not previously been approved, in identical form, by the Laenderrat; provided that such action shall be taken within 14 days of the receipt of such legislative measure and once only in respect of any particular reference to the Laenderrat; and further provided that, if no such action has been taken by the Laenderrat within 14 days, the legislative measure shall be deemed to have been approved;

(3) To confirm the appointment of the Chairman of the Executive Committee;

(4) To require the attendance of the Chairman or any member of the Executive Committee at its sessions.

ARTICLE VI

Composition of the Executive Committee

1. The Executive Committee shall be composed as follows:—

(1) A Chairman and coordinator without departmental responsibilities, who shall be elected by the Economic Council, subject to confirmation by the Laenderrat as provided herein, and to approval by the Bipartite Board;

(2) Directors of the Bizonal departments who shall be elected by the Economic Council as herein provided, subject to approval by the Bipartite Board; each director shall be elected without reference to civil service qualifications, and shall have a deputy who shall be a qualified civil servant.

(7) vorbehaltlich der Bestätigung durch den Länderrat; den Vorsitzenden des Verwaltungsrates zu bestellen; die Mitglieder des Verwaltungsrates zu wählen; durch Gesetz die Aufgaben der Mitglieder des Verwaltungsrates und ihr Verhältnis zum Wirtschaftsrat und zum Länderrat abzugrenzen;

(8) zu verlangen, daß der Vorsitzende oder ein Mitglied des Verwaltungsrates an seinen Sitzungen teilnimmt;

(9) mit absoluter Mehrheit Einsprüche des Länderrates gemäß Artikel V (2) zurückzuweisen und mit einfacher Mehrheit Gesetze, die vom Länderrat eingebracht oder abgeändert sind, anzunehmen, abzuändern oder abzulehnen;

(10 mit besonderer Ermächtigung des Bipartite Board zur Annahme und zum Erlaß von Gesetzen, durch welche, wenn nach Ansicht des Wirtschaftsrates die Notwendigkeit hierfür besteht, Verwaltungsstellen eingerichtet werden, die örtliche Berichte erstatten, Überprüfungen vornehmen und Zwangsmaßnahmen treffen, um die gehörige Ausführung der Gesetze und Ausführungsbestimmungen für das Vereinigte Wirtschaftsgebiet zu sichern.

ARTIKEL IV

Zusammensetzung des Länderrates

Der Länderrat besteht aus je 2 Vertretern für jedes Land, von denen einer der Ministerpräsident sein kann; sie werden von der Landesregierung bestellt. Diese Vertreter bleiben im Amte, solange die Landesregierung ihr Amt führt, die sie bestellt hat, und bis ihre Nachfolger bestellt sind.

ARTIKEL V

Aufgaben des Länderrates

Der Länderrat hat innerhalb der britischen Zone das Recht:

(1) Gesetze einzubringen über Angelegenheiten aller Art innerhalb der Zuständigkeit des Wirtschaftsrates, mit Ausnahme von Besteuerungen und der Bereitstellung von Geldmitteln;

(2) allen vom Wirtschaftsrat angenommenen und vom Länderrat vorher nicht im selben Wortlaut gebilligten gesetzgeberischen Vorlagen mit einfacher Mehrheit zuzustimmen, sie abzuändern oder dagegen Einspruch zu erheben; diese Befugnisse können nur innerhalb von 14 Tagen nach dem Eingang derartiger gesetzgeberischer Vorlagen ausgeübt werden und nur einmal hinsichtlich jeder einzelnen Vorlage an den Länderrat; wenn der Länderrat nicht innerhalb von 14 Tagen entscheidet, gilt die gesetzgeberische Vorlage als genehmigt;

(3) die Bestellung des Vorsitzenden des Verwaltungsrates zu bestätigen;

(4) zu verlangen, daß der Vorsitzende oder Mitglieder des Verwaltungsrates an seinen Sitzungen teilnehmen.

ARTIKEL VI

Zusammensetzung des Verwaltungsrates

1. Der Verwaltungsrat setzt sich zusammen aus

(1) einem koordinierenden Vorsitzenden ohne besonderen Geschäftsbereich; er wird vom Wirtschaftsrat gewählt, vorbehaltlich der Bestätigung durch den Länderrat, wie oben vorgesehen, und der Genehmigung durch den Bipartite Board;

(2) den Direktoren der Verwaltungen des Vereinigten Wirtschaftsgebietes, die vom Wirtschaftsrat gewählt werden, wie oben vorgesehen, vorbehaltlich der Genehmigung des Bipartite Board; die Direktoren werden ohne Rücksicht auf die fachlichen Anforderungen für den öffentlichen Dienst ernannt, und müssen jeder einen Stellvertreter haben, der diesen fachlichen Anforderungen entspricht,

2. (1) The Chairman may not be removed from office except by a vote of no confidence by the Economic Council which has been confirmed by the Laenderrat and approved by the Bipartite Board.

(2) A director may not be removed from office except by a vote of no confidence by the Economic Council approved by the Bipartite Board.

ARTICLE VII

Functions of the Executive Committee

1. The Chairman shall direct and coordinate the activities of the members of the Executive Committee in the administration of their respective functions, including the issue of implementing regulations under existing and future Bizonal legislation.

2. The Chairman and members of the Executive Committee shall be individually responsible to the Economic Council for executing and administering the legislation enacted, and the policies laid down by the Economic Council and Laenderrat.

3. The Chairman or members of the Executive Committee may propose legislation to the Economic Council and Laenderrat.

4. The Chairman or members of the Executive Committee may, to the extent provided for in Bizonal legislation, issue implementing regulations.

5. The Chairman and the members of the Executive Committee shall have the right to be heard by the Economic Council and the Laenderrat.

ARTICLE VIII

Additional Agencies

The Economic Council shall establish the following additional agencies:—

(1) A Personnel Office for the Bizonal Economic Administration;

(2) A Statistical Office;

(3) An Office of Legislative Counsel.

The heads of these agencies shall not be members of the Executive Committee, but shall be responsible to its Chairman.

ARTICLE IX

Effect and Enforcement of Economic Council Legislation

1. Ordinances of the Economic Council and Laenderrat and emplementing regulations issued thereunder shall override any German legislation inconsistent therewith.

2. Such ordinances and implementing regulations shall be binding upon all the Laender in the British Zone and all persons therein. Except as otherwise expressly provided by an ordinance enacted pursuant to Article III (4), cases arising out of such ordinances and implementing regulations shall be triable in the Land courts.

ARTICLE X

General Principles

1. All ordinances of the Economic Council and Laenderrat shall be subject to the approval of the Bipartite Board.

2. Where an ordinance provides for implementation by the Laender, it shall be the duty of the Land Governments to give immediate effect to such a provision.

3. Wherever practicable, the Bizonal Economic Administration shall make the maximum use of Land administrative authorities in the performance of Bizonal functions.

4. Except in so far as such duties may be delegated to any agencies set up under Article III (10) of this ordinance, it shall be the responsibility of the Land Governments immediately to execute and carry out the provisions of any Bizonal ordinance or implementing regulation.

2. (1) Der Vorsitzende kann nur auf Grund eines Mißtrauensvotums des Wirtschaftsrates entlassen werden, welches vom Länderrat bestätigt und vom Bipartite Board genehmigt ist,

(2) die Direktoren können nur auf Grund eines Mißtrauensvotums des Wirtschaftsrates entlassen werden, welches vom Bipartite Board genehmigt ist.

ARTIKEL VII

Aufgaben des Verwaltungsrates

1. Der Vorsitzende hat die Tätigkeit der Mitglieder des Verwaltungsrates bei der Verwaltung ihrer Aufgabengebiete zu leiten und zu koordinieren, einschließlich des Erlasses von Ausführungsbestimmungen zu bestehenden und künftigen Gesetzen des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

2. Der Vorsitzende und die Mitglieder des Verwaltungsrates sind jeder einzeln dem Wirtschaftsrat verantwortlich für die Durchführung und Anwendung der Gesetze und der Richtlinien, die der Wirtschaftsrat und Länderrat erlassen haben.

3. Der Vorsitzende oder die Mitglieder des Verwaltungsrates können beim Wirtschaftsrat und Länderrat Gesetzesvorlagen einbringen.

4. Der Vorsitzende oder die Mitglieder des Verwaltungsrates können im Rahmen der Gesetze des Vereinigten Wirtschaftsgebietes Ausführungsbestimmungen erlassen.

5. Der Vorsitzende und die Mitglieder des Verwaltungsrates haben das Recht, von dem Verwaltungsrat und dem Länderrat gehört zu werden.

ARTIKEL VIII

Weitere Verwaltungsstellen

Der Wirtschaftsrat hat die folgenden weiteren Verwaltungsstellen zu errichten:

(1) Eine Personalabteilung für die Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes,

(2) ein statistisches Amt,

(3) eine Rechtsabteilung,

ihre Leiter sind nicht Mitglieder des Verwaltungsrates, jedoch dem Vorsitzenden des Verwaltungsrates verantwortlich.

ARTIKEL IX

Rechtsverbindlichkeit und Verwirklichung der gesetzgeberischen Maßnahmen des Wirtschaftsrates

1. Gesetze des Wirtschaftsrates und des Länderrates und dazu ergangene Ausführungsbestimmungen gehen dem nicht damit im Einklang stehenden deutschen Recht vor.

2. Solche Gesetze und Ausführungsbestimmungen sind für alle Länder der britischen Zone und deren Einwohner bindend. Für Streitfälle, die sich aus Anlaß solcher Gesetze und Ausführungsbestimmungen ergeben, sind die Gerichte der Länder zuständig, soweit nicht ein auf Grund des Artikels III (4) erlassenes Gesetz ausdrücklich etwas anderes bestimmt.

ARTIKEL X

Allgemeine Grundsätze

1. Alle Gesetze des Wirtschaftsrates und des Länderrates bedürfen der Zustimmung des Bipartite Board.

2. Überträgt ein Gesetz den Ländern die Durchführung, so hat die Landesregierung einer solchen Bestimmung unverzüglich nachzukommen.

3. Soweit irgend tunlich, soll die Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes ihre Aufgaben im weitesten Umfange von den Verwaltungsbehörden der Länder ausführen lassen.

4. Die Landesregierungen sind verpflichtet, unverzüglich die Gesetze und Ausführungsbestimmungen der Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes durchzuführen, sofern nicht solche Aufgaben gemäß Artikel III (10) dieser Verordnung auf Verwaltungsstellen übertragen werden.

ARTICLE XI
Promulgation of Bizonal Legislation

All legislative measures enacted by the Economic Council and Laenderrat must bear a statement of the final procedural action taken thereon by the Economic Council and the Laenderrat. They must bear the signature of the presiding officer of the Economic Council, who shall promulgate them.

ARTICLE XII
Legal Status of the Bizonal Economic Administration

1. The Bizonal Economic Administration shall be capable of having rights and obligations (rechtsfaehig). It may sue and be sued in its own name, subject to limitations which may be imposed by ordinance of the Economic Council and Laenderrat.

2. The Bizonal Economic Administration is hereby declared the successor (Rechtsnachfolger) to all property rights and to all obligations of the present Economic Council and the agencies thereunder.

ARTICLE XIII
Transitional Provisions

1. Within 15 days of the coming into effect of this ordinance.

(1) The additional 52 members of the Economic Council shall be elected;

(2) The members of the Laenderrat shall be appointed; and

(3) The Economic Council and the Laenderrat shall meet and assume their functions.

2. The Chairman of the Executive Committee shall be designated within seven days after the Economic Council and the Laenderrat assume their functions.

3. The ordinances of the present Economic Council and the implementing regulations issued thereunder shall remain in force unless amended or repealed by Bizonal legislation.

4. The present Economic Council and the Executive Committee shall continue to exercise their powers under Military Government Ordinance No. 88 until the new Economic Council and the Laenderrat have been established.

5. The present Executive Directors shall continue to exercise their powers under Military Government Ordinance No. 88 until the Executive Committee has been established.

6. Until otherwise provided by the Economic Council and Laenderrat, the Chairman of the Executive Committee or a member designated by him shall be authorised to issue implementing regulations under Economic Council ordinances authorising the Executive Committee or one of the Executive Directors to issue such regulations.

ARTICLE XIV
Repeal and Saving

Subject to paragraph 3 to 6 of Article XIII, Military Government Ordinance No. 88 is hereby repealed.

ARTICLE XV
Effective Date

This Ordinance shall come into force on 9th February, 1948.

BY ORDER OF MILITARY GOVERNMENT.

ARTIKEL XI
Verkündung der Gesetze der Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes

Alle vom Wirtschaftsrat und Länderrat erlassenen gesetzgeberischen Maßnahmen müssen eine Erklärung darüber enthalten, auf Grund welcher verfahrensmäßigen Beschlüsse des Wirtschaftsrates und des Länderrates sie zustandegekommen sind. Sie werden vom Präsidenten des Wirtschaftsrates verkündet.

ARTIKEL XII
Rechtsstellung der Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes

1. Die Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes ist rechtsfähig. Sie kann in ihrem eigenen Namen klagen und verklagt werden, vorbehaltlich der Beschränkungen, die der Wirtschaftsrat und Länderrat durch Gesetz bestimmen.

2. Die Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes wird hiermit zum Rechtsnachfolger für alle Vermögensrechte und Verpflichtungen des bestehenden Wirtschaftsrates und der ihm unterstehenden Verwaltungsstellen erklärt.

ARTIKEL XIII
Übergangsvorschriften

1. Binnen 15 Tagen nach Inkrafttreten dieser Verordnung müssen

(1) die neu hinzutretenden 52 Mitglieder des Wirtschaftsrates gewählt,

(2) die Mitglieder des Länderrates ernannt sein und

(3) der Wirtschaftsrat und der Länderrat zusammentreten und ihre Aufgaben übernehmen.

2. Innerhalb von 7 Tagen nach der Übernahme der Geschäfte durch den Wirtschaftsrat und den Länderrat muß der Vorsitzende des Verwaltungsrates bestimmt sein.

3. Die Gesetze des bestehenden Wirtschaftsrates und die dazu erlassenen Ausführungsbestimmungen bleiben in Kraft, es sei denn, daß sie durch Gesetzgebung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes geändert oder aufgehoben werden.

4. Der bestehende Wirtschaftsrat und der Exekutivausschuß üben ihre Befugnisse auf Grund der Verordnung Nr. 88 der Militärregierung weiter aus, bis der neue Wirtschaftsrat und der Länderrat gebildet sind.

5. Die amtsführenden Direktoren üben ihre Befugnisse auf Grund der Verordnung Nr. 88 der Militärregierung weiter aus, bis der Verwaltungsrat gebildet ist.

6. Bis zu anderweitiger Bestimmung durch den Wirtschaftsrat und den Länderrat ist der Vorsitzende des Verwaltungsrats oder ein von ihm bestimmtes Mitglied berechtigt, Ausführungsbestimmungen zu Gesetzen des Wirtschaftsrates zu erlassen, welche den Exekutivausschuß oder die Direktoren zum Erlaß solcher Bestimmungen ermächtigen.

ARTIKEL XIV
Begrenzte Aufhebung

Vorbehaltlich der Absätze 3—6 des Artikels XIII wird die Militärregierungsverordnung Nr. 88 hiermit aufgehoben.

ARTIKEL XV
Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 9. Februar 1948 in Kraft.

PSS(HQ)7471*/7,300/3-48

